



ST. JOHN XXIII PARISH

LET THE SPIRIT COME THROUGH * DEJE QUE EL ESPÍRITU ENTRE

WORSHIP SITES/ SITIOS DE ADORACIÓN

St. Mary Church
Iglesia de Santa María
1012 Lake Street
Evanston, IL 60201

St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

June 15, 2025 | 15 de junio 2025

Solemnity of the Most Holy Trinity

“Although God is one, God is not solitary. Each of the Divine Persons—Father, Son, and Holy Spirit—is distinct from the others and exists eternally with them as a communion of persons in love. Baptized in the name of our Triune God, we are called to share in the divine life and to shape our families and our communities to reflect the unity and love found in the relationship among the Father, Son, and Spirit” (*LTP Sourcebook*, 2025).

We are called to shape our families, friendships, and communities into communions of persons in love. What a call!

Solemnidad de la Santísima Trinidad

Aunque Dios es uno, Dios no está solo. Cada una de las Personas Divinas —Padre, Hijo y Espíritu Santo— es distinta de las demás y existe eternamente con ellas como una comunión de personas en amor. Bautizados en el nombre de nuestro Dios Trino, estamos llamados a participar en la vida divina y a configurar nuestras familias y nuestras comunidades para reflejar la unidad y el amor que se encuentran en la relación entre el Padre, el Hijo y el Espíritu” (*Sourcebook*, 2025).

Estamos llamados a convertir nuestras familias, amistades y comunidades en comuniones de personas que se aman. ¡Qué gran llamada!



Vetre Studio

MAILING ADDRESS DIRECCIÓN DE ENVÍO


St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

OFFICE HOURS HORAS DE OFICINA


St. Nicholas / San Nicolás
Mon – Fri: 9:30 a.m. - 5 p.m.
847.864.1185
St. Mary / Santa María
Mon – Fri: 9 a.m. - 3 p.m.
847.864.0333

SCHOOL ESCUELA

Pope John XXIII School
1120 Washington Street
Evanston, IL 60202
847.475.5678
popejohn23.org

 stjohn23evanston.org

 stj23office@stjohn23evanston.org

 [stjohn23evanston](https://www.facebook.com/stjohn23evanston)

 [@StJohn23Evanston](https://www.youtube.com/@StJohn23Evanston)

WEBSITE SITIO WEB



Welcome to St. John XXIII Parish

Bienvenido a la Parroquia de San Juan XXIII

Staff Directory / Directorio del personal

Pastor / Párroco

Rev. Koudjo K. Jean-Philippe Lokpo,
MCCJ kklokpo@archchicago.org
847.864.1185

Associate Pastor / Pastor Asociado

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ
joortiz@archchicago.org
847.864.1185 x221
847.864.0333 x209

Pastor Emeritus / Pastor Jubilado

Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@archchicago.org

Deacons / Diaconos

Chris Murphy
cmurphy@archchicago.org

Ramon Navarro
rnavarro@archchicago.org
847.864.0333 x202

Jaime Rojas
jrojas@archchicago.org
847.864.1185 x233

Liturgy / Liturgia

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org
847.864.0333 x210

Music Ministry / Ministerio de Música

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org

Mark James Meier, Director
mmeier@archchicago.org
847.864.1185 x234

Religious Education / Educación Religiosa

Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith Formation / Directora de formación en la fe
kferrell@archchicago.org
847.864.1185 x223
847.864.0333 x203

Juanita Tamayo, Coordinator / Coordinadora
jtamayo@archchicago.org
847.864.1185 x229

Administration / Administración

Arthur Roggow, Director of Operations / Director de Operaciones
aroggow@archchicago.org
847.864.1185 x224

Wendy Rodas-Villegas, Office Manager / Gerente de oficina
wrodas@archchicago.org
847.864.1185

Faith LaVoie, Communications Director / Directora de comunicaciones
flavoie@archchicago.org
847.864.1185 x292

Yolanda Salgado, Administrative Assistant / Asistente Administrativa
ysalgado@archchicago.org
847.864.1185

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Mike Borman
Maria Alcantar, Housekeeper

Sacraments and Ministries Sacramentos y ministerios

Baptisms / Bautizos

Mary Burke-Peterson (English)
773.209.5114

Leonor Rojas (Español)
847.902.4051

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) / Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Karie Ferrell 847.864.1185 x223 or
847.864.0333 x203

Weddings / Matrimonios

Six months before wedding date / Seis meses antes de la boda
847.864.1185

Communion for the Sick and Anointing of the Sick / Comunión para los enfermos y Unción de los enfermos

Funerals / Misas de funeral
847.864.1185

Presentación de 3 años

Yolanda Salgado 847.864.1185 x241

Quinceañeras

Mireya Patiño 847.372.8659

St. Vincent de Paul Society / Sociedad de San Vicente de Paul

847.868.3796 or 847.864.1185 x245

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan XXIII

Dr. Mary C. Maloney, Principal
mary.maloney@popejohn23.org
847.475.5678

Youth Ministry / Ministerio de jóvenes

Alex Roman, Director
847.864.1185 x281
alroman@archchicago.org



St. Mary Church
/ Iglesia de
Santa Maria



St. Nicholas
Church / Iglesia
de San Nicolás

Bulletin / Boletín

For information about submitting articles: / Para entregar artículos para el boletín:
stjohn23evanston.org/bulletins

Parishioner Registration Registro de feligres

To register / Para registrarte:
stjohn23evanston.org/joining-the-parish
or Wendy Rodas-Villegas

Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights - 24/7 Emergency Family Support Hotline
Coalición de Illinois por los Derechos de los Inmigrantes y Refugiados - Línea directa de soporte familiar de emergencia las 24 horas

1 (855) HELP-MY-FAMILY
1 (855) 435-7693

Prayer and Worship / Oración y adoración

Schedule* / Horario*

Sunday Masses in English

Saturday Vigil: 5 p.m.
 April - September **SM**
 October - March **SN**
 8 a.m. **SM**
 10 a.m. **SM**
 10:30 a.m. **SN**
 (livestreamed: youtube.com/
 @StJohn23Evanston/streams)

Haitian Mass

12 p.m. **SM**
 (first Sunday of the month in French/Creole)

Misas Dominicales en Español

8:30 a.m. (iglesia) **SN**
 12:30 p.m. (iglesia) **SN**
 (televisada en vivo: youtube.com/
 @StJohn23Evanston/streams)

Weekday Masses

Monday (Communion service):
 8 a.m. **SM SN**
 Tuesday: 8 a.m. (church) **SM**
 Tuesday: 8:15 a.m. (church) **SN**
 Wednesday - Saturday: 8 a.m. **SM SN**
 Friday - Saturday: 8 a.m. bilingual
 (chapel) **SN**

Misas semanales

Lunes (Servicio de communion):
 8 a.m. **SM SN**
 Martes: 8 a.m. (iglesia) **SM**
 Martes: 8:15 a.m. (iglesia) **SN**
 Miércoles - Sábado: 8 a.m. **SM SN**
 Viernes - Sábado: 8 a.m. bilingüe
 (capilla) **SN**

Reconciliation / Confesiones

Saturday / Sábado: 3:30 p.m. or by
 appointment / o por cita
 April - September **SM**
 October - March **SN**

Rosary

Saturday: 7:30 a.m. **SM**

Adoration of the Blessed Sacrament

Sunday: 3 - 6 p.m. **SM**
 Friday: 8:30 - 10 a.m. **SM**

Adoración del santísimo sacramento

Sábado: 7:30 - 8 a.m. **SN**

Mass Intentions / Intenciones de misa

Saturday	June 14	5:00 p.m. SM	For those in detention centers
Sunday	June 15	8:00 a.m. SM	† Cathy D'Amore
		8:30 a.m. SN	For our youth
		10:00 a.m. SM	† Abelto Joseph
Monday	June 16	10:30 a.m. SN	† Annette Bosco † Walter Kelly
		12:30 p.m. SN	Jessica, Abel, Hugo, Adan, y Erik Balleza Perez Jesenia y Maximo Gonzalez Perez
Tuesday	June 17	8:00 a.m. SM	Communion Service
		8:00 a.m. SN	Communion Service
Wednesday	June 18	8:00 a.m. SM	For all those on the margins
		8:00 a.m. SN	For justice and equity
Thursday	June 19	8:00 a.m. SM	For victims of abuse
		8:00 a.m. SN	For those healing from trauma
Friday	June 20	8:00 a.m. SM	† Ned Filbey and Courtney Yanda
		8:00 a.m. SN	Lois and Charles Kusar (anniversary)
Saturday	June 21	8:00 a.m. SM	† Stanley Cadet
		8:00 a.m. SN	For those without homes
Saturday	June 21	8:00 a.m. SM	For the impact of climate change
		8:00 a.m. SN	Fuller Family

† deceased / difunto

We pray for our sick / Oremos por nuestros enfermos

Alejandro Cardenas | Maureen Curulla | Tim Dorner | Nicole Duval | Amy Ewert | Pam Goulbourne | Fr. Jim Halstead, OSA | Amy Judge | Clifford Marshman | Antonio Masias | Donald Michelin | Claire Quintanilla | Raymond Joseph Rimcola | Jack Tuohy

We pray for our dead / Oremos por nuestros fieles difuntos

Annette Bosco | Ignacio Peña Suarez | Carol Steiner

* **SM** = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church



The names of those who serve in the military can be found on the parish website. / Los nombres de los que sirven en las fuerzas armadas pueden encontrarse en la página web de la parroquia.

Faith Formation

Readings for the Week

Sunday: Prov 8:22-31; Ps 8:4-5, 6-7, 8-9; Rom 5:1-5; Jn 16:12-15
Monday: 2 Cor 6:1-10; Ps 98:1, 2b, 3ab, 3cd-4; Mt 5:38-42
Tuesday: 2 Cor 8:1-9; Ps 146:2, 5-6ab, 6c-7, 8-9a; Mt 5:43-48
Wednesday: 2 Cor 9:6-11; Ps 112:1bc-2, 3-4, 9; Mt 6:1-6, 16-18
Thursday: 2 Cor 11:1-11; Ps 111:1b-2, 3-4, 7-8; Mt 6:7-15
Friday: 2 Cor 11:18, 21-30; Ps 34:2-3, 4-5, 6-7; Mt 6:19-23
Saturday: 2 Cor 12:1-10; Ps 34:8-9, 10-11, 12-13; Mt 6:24-34
Sunday: Gen 14:18-20; Ps 110:1, 2, 3, 4; 1 Cor 11:23-26; Lk 9:11b-17



A Reflection

by Graziano Marcheschi, Parishioner

The love of God has been poured out into our hearts through the Holy Spirit that has been given to us.

- Romans 5:5bc

A Father's Prayer

You know I'm a sinner, Lord
I try, and fail, over and over again.
My temper runs away from me.
I speak of you and wonder if sometimes my life says I
don't really know you.
But here's the thing, Jesus. And I've realized this
before... many times.
Our Father God has always been merciful to me.
He's sheltered and protected me. He's saved me
from myself... and from all mine enemies.
Over and over. God's mercy has been bountiful.
It wouldn't be mercy if I deserved it, would it?
Why has our Father been so good to me?
Why has His grace always found me?
Why, finally, did He convince me that He loved me?
So great a mystery!
I'm a father, too, Lord
Still learning
Striving to give them what He gave me
Even when they don't do what they should, and do
what they should not

I want to be like Him
Even when I'm worn out and discouraged
He sent you, His only son, to show His
love for us
What can I send?
I'll sear my love in the flames of a refining fire
I'll feed it with forgiveness
I'll hammer it with the hammer of endurance
I'll steel it in the furnace of mercy and forge it in the
crucible of sacrifice
And when it gets too hard, He'll help me
Because He always does
And that's what fathers do.



Graz is an author, educator, storyteller, and national speaker. Married to Nancy, he is a father of three and grandfather of four.

Formación en la fe

Lecturas de la semana

Domingo: Pr 8, 22-31; Sal 8, 4-5. 6-7. 8-9; Rom 5, 1-5; Jn 16, 12-15

Lunes: 2 Cor 6, 1-10; Sal 98, 1. 2b. 3ab. 3cd-4; Mt 5, 38-42

Martes: 2 Cor 8, 1-9; Sal 146, 2. 5-6ab. 6c-7. 8-9a; Mt 5, 43-48

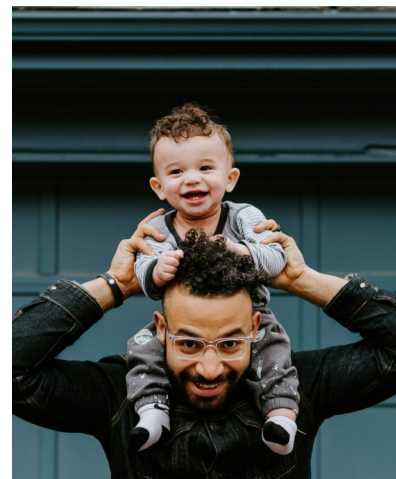
Miércoles: 2 Cor 9, 6-11; Sal 112, 1bc-2. 3-4. 9; Mt 6, 1-6. 16-18

Jueves: 2 Cor 11, 1-11; Sal 111, 1b-2. 3-4. 7-8; Mt 6, 7-15

Viernes: 2 Cor 11, 18. 21-30; Sal 34, 2-3. 4-5. 6-7; Mt 6, 19-23

Sábado: 2 Cor 12, 1-10; Sal 34, 8-9. 10-11. 12-13; Mt 6, 24-34

Domingo: Gn 14, 18-20; Sal 110, 1. 2. 3. 4; 1 Cor 11, 23-26; Lc 9, 11b-17



Una reflexión

por Graziano Marcheschi, feligrés

Dios ha infundido su amor en nuestros corazones por medio del Espíritu Santo, que él mismo nos ha dado.

- Romanos 5, 5bc

La oración de un padre

Sabes que soy un pecador, Señor.
Lo intento y fracaso una y otra vez.
Mi temperamento se me va de las manos.
Hablo de ti y me pregunto si a veces mi vida dice que realmente no te conozco.
Pero aquí está la pregunta, Jesús. Y me he dado cuenta de esto antes... muchas veces.
Nuestro Padre Dios siempre ha sido misericordioso conmigo.
Me ha cobijado y protegido. Me ha salvado de mí mismo... y de todos mis enemigos.
Una y otra vez. La misericordia de Dios ha sido abundante.
No sería misericordia si yo la mereciera, ¿verdad?
¿Por qué ha sido nuestro Padre tan bueno conmigo?
¿Por qué su gracia siempre me ha encontrado?
¿Por qué, finalmente, me convenció de que me amaba?
¡Qué gran misterio!

Yo también soy padre, Señor.
Sigo aprendiendo.

Me esfuerzo por darles lo que Él me dio.
Incluso cuando no hacen lo que deben y hacen lo que no deben.
Quiero ser como Él.
Incluso cuando estoy agotado y desanimado.
Él te envió a ti, su único hijo, para mostrarnos su amor.
¿Qué puedo enviar yo?
Grabaré mi amor en las llamas de un fuego purificador.
Lo alimentaré con perdón
Lo martillaré con el martillo de la perseverancia
Lo endureceré en el horno de la misericordia y lo forjaré en el crisol del sacrificio
Y cuando sea demasiado duro, Él me ayudará
Porque siempre lo hace
Y eso es lo que hacen los padres.



Graz es autor, educador, narrador y conferencista nacional. Casado con Nancy, es un padre de tres hijos y abuelo de cuatro.

Council Notes / Notas del Consejo

Budget for Fiscal Year 2026 (July 1, 2025 - June 30, 2026) Presupuesto del Año Fiscal 2026 (1 de julio 2025 - 30 de junio 2026)

	2023-2024 Actual Real	2024-2025 Forecast* Pronóstico	2025-2026 Budget Presupuesto	% Difference % Diferencia FY25 v. FY26
Revenue / Ingresos				
Collections (incl. Christmas, Easter) Colecciones dominicales (incl. Navidad)	1,180,679	1,163,241	1,232,567	6.0%
Fundraising (minus expenses) Recaudación de fondos (menos gastos)	184,198	195,761	199,750	2.0%
Rental Income Ingresos por arrendamiento	328,335	322,869	340,902	5.6%
Other (e.g., RE tuition, Sacraments, other fees) Cuotas de educación religiosa y de sacramentos	158,866	232,637	259,475	11.5%
Total Revenue	1,852,078	1,914,507	2,032,694	6.2%
Expenses / Gastos				
Personnel (salaries, benefits, taxes) Personal (salaries, beneficios, impuestos)	1,212,615	1,130,506	1,260,187	11.5%
Facilities (utilities, maintenance, insurance) Instalaciones (recibos, mant., aseguransa)	451,341	521,312	523,137	0.4%
Ministries & Administration (non-personnel) Ministerios y administración (no personal)	210,290	206,011	188,000	-8.7%
Pope John XXIII School Subsidy Subsidio para la escuela Papa Juan XXIII	86,538	60,000	60,000	0.0%
Archdiocesan Assessments Evaluaciones arquidiocesanas	175,068	176,832	173,295	-2.0%
Total Expenses	2,135,852	2,094,662	2,204,619	5.2%
Net Operating Deficit / Déficit operativo neto	(283,774)	(180,155)	(171,925)	-4.6%
Non-Operating Income / Ingresos no operativos				
Investment Income / Ingresos por inversiones	149,318	82,337	81,710	
Bequests / Herencias	237,903	66,149	-	
Total Non-Operating Income	387,221	148,486	81,710	
Net Surplus/(Deficit) / Superávit/(Déficit) neto	103,447	(31,670)	(90,215)	

*Actual results through March 31 + forecast for April 1-June 30

*Resultados reales hasta el 31 de marzo + pronóstico para 1 de abril-30 de junio

Council Notes / Notas del Consejo

From the Parish Finance Council

The Finance Council is pleased to present the 2025-2026 budget. This budget projects a **deficit of \$90,216**, marking a significant improvement from the past three years, when we experienced deficits as high as \$450,000. The budget reflects our continued progress toward financial stability for the parish: it projects a **6% increase in total revenue**, which is greater than the expected increase in expenses (5%).

Key drivers of the budget include

- ◆ A **6% increase in collections**, which reflects anticipated growth in parish giving supported by the ongoing efforts of the Stewardship Committee and by our expanding parish community.
- ◆ A **5% increase in rental income** from the old St. Mary School building.
- ◆ A **4% salary increase for staff**, aligning with inflationary pressures and the need to maintain competitive compensation.
- ◆ The addition of wages for a **part-time Minister of Care** and a **part-time maintenance worker** to provide weekend facilities support.
- ◆ **\$60,000 in continuing support for Catholic education** at our Pope John XXIII School.

This budget is designed to support the implementation of the pastoral plan priorities. We are deeply grateful for your continued generosity with your **time, talent, and treasure**. Please keep our parish in your prayers as we enter our fourth year of unification and work together to grow in faith and community.

Del Consejo Financiero Parroquial

El Consejo Financiero presenta el presupuesto para 2025-2026. Este prevé un **déficit de \$90,216**, lo que supone una mejora significativa con respecto a los déficits de los últimos tres años, que alcanzaron los \$450,000. El presupuesto sigue avanzando hacia la estabilidad financiera de la parroquia, con un **aumento previsto del 6% en los ingresos** frente a un aumento del 5% en los gastos.

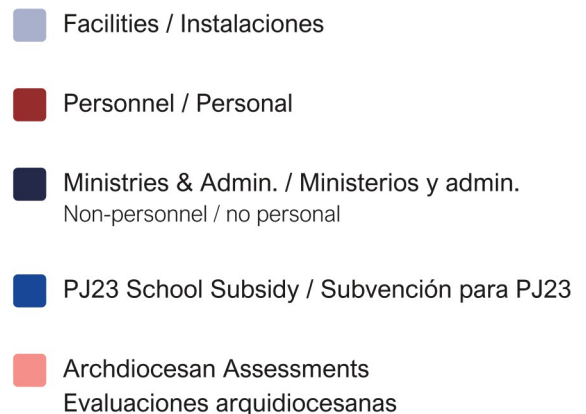
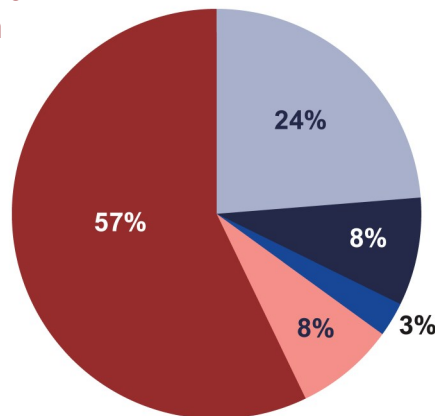
Las partes importantes del presupuesto incluyen

- ◆ Un **aumento del 6% en las colectas** debido al crecimiento previsto de las donaciones gracias a los esfuerzos del Comité de Corresponsabilidad y nuestra comunidad parroquial en expansión.
- ◆ Un **aumento del 5% en los ingresos** por alquiler del antiguo edificio de la escuela Santa María.
- ◆ Un **aumento del 4% en los salarios** del personal para hacer frente a las presiones inflacionistas y mantener remuneración competitiva.
- ◆ La incorporación de un **ministro de cuidado** a tiempo parcial y un **trabajador de mantenimiento** para los fines de semana.
- ◆ **\$60,000 en apoyo continuo a la educación católica** en nuestra Escuela Papa Juan XXIII.

Este presupuesto está diseñado para apoyar las prioridades del plan pastoral. Gracias por su continua generosidad con su **tiempo, talento y tesoro**. Por favor, mantengan a la parroquia en sus oraciones al entrar en nuestro cuarto año de unificación y trabajar juntos para crecer en la fe y la comunidad.

Fiscal Year 2025-2026 Expense Breakdown

Desglose de gastos del año fiscal 2025-2026



Parish Life / Vida parroquial



This Week at St. John XXIII Parish Esta semana en la Parroquia de San Juan XXIII

Day/Date	Time	Meetings & Events	Location
Sunday, June 15	9:00 a.m.	Sunday Hospitality (Peace & Justice)	Gathering Space SM
	11:00 a.m.	Sunday Hospitality (Peace & Justice)	Gathering Space SM
	3:00 p.m.	Baptism	Church SN
	3:00 p.m.	Eucharistic Adoration	Chapel SM
Monday, June 16	10:00 a.m.	Rummage Sale Donation Drop-Off	Oldershaw Hall & PJ23 SN
	8:00 p.m.	AA Group	Oldershaw Hall SN
Tuesday, June 17	10:00 a.m.	Rummage Sale Donation Drop-Off	Oldershaw Hall & PJ23 SN
	7:30 p.m.	AA Group	Lower Level 1 SM
Wednesday, June 18	6:30 p.m.	Pastoral Migratoria	St. Germain Room SN
	7:00 p.m.	Men's Prayer Group	Living Room SM
Thursday, June 19		Parish Office CLOSED	
	10:00 a.m.	Quilting Ministry	Gathering Space SM
	1:00 p.m.	Rummage Sale Trailer Loading	Parking Lot SN
	6:00 p.m.	Preparación al bautismo	Church SN
	6:30 p.m.	Catechetical Advisory Board	E. Conference Room SM
	6:30 p.m.	Equipo Litúrgico	St. Germain Room SN
	7:00 p.m.	Prayer Shawl Ministry	Parlor SN
	8:00 p.m.	AA Group	Living Room SM
Friday, June 20	8:30 a.m.	Eucharistic Adoration	Church SM
	5:00 p.m.	SPRED for Children	St. Germain Room SN
	5:30 p.m.	Youth Group - Help with Rummage Sale	Youth Room SN
	6:00 p.m.	Rummage Sale Volunteer Pre-Sale	Oldershaw Hall & PJ23 SN
	7:00 p.m.	Círculo de Oración	Capilla SN
	7:30 p.m.	Esprit d'Amour	Church SM
Saturday, June 21	8:00 a.m.	St. John XXIII Parish Rummage Sale	Oldershaw Hall & PJ23 SN
	4:30 p.m.	AA Group	St. Germain Room SN

SM = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

HAPPY

Father's

DAY



FELIZ DÍA DEL

Padre

RUMMAGE SALE



VENTA DE COSAS USADAS

SATURDAY, JUNE 21 · 8 A.M. – 2 P.M. · SÁBADO, 21 DE JUNIO

Still thinking about volunteering? Just do it!

“As a new volunteer, I was ‘blown away’ by the dedication of the volunteers working nearby. They were consistently positive, helpful, and fun to be around.”

- Kathleen Glennon, 2025 Manager of Luggage

The sale is one week away!

Our sale has the reputation of being the friendliest rummage sale on the north shore. As a volunteer, you can experience that friendliness first hand! Sign up or show up on Monday or Tuesday to carry, sort, or process donations. Help load the trailer on Thursday afternoon. Work a shift on sale day (afternoon volunteers needed). Commit to helping with clean-up on Saturday or Sunday. Continue to spread the word by distributing flyers, posting information on social media, and encouraging your friends, family, and neighbors to shop. YOU can make a difference!

When are volunteers needed?

- ◆ **Donation Drop-Off:**
 - ◆ Monday, June 16, 10 a.m. - 8 p.m.
 - ◆ Tuesday, June 17, 10 a.m. - 8 p.m.
- ◆ **Trailer Loading:** Thursday, June 19, 1 - 3 p.m.
- ◆ **Pre-Sale:** Friday, June 20, 5:45 - 8:15 p.m.
- ◆ **Sale Day:** Saturday, June 21, 7:30 a.m. - 4 p.m.
- ◆ **Pack & Store:** Sunday, June 22, 1:30 - 3 p.m.

Opportunities to volunteer, and a donation guide, are available on the parish website at stjohn23evanston.org/rummage.

¿Todavía estás pensando en ser voluntario? ¡Hazlo, por favor!

“Como nuevo voluntario, me quedé impresionada por la dedicación de los voluntarios que trabajaron cerca de mí. Siempre eran positivos, serviciales y divertidos.”

- Kathleen Glennon, 2025 Gerente de equipajes

¡La venta es en una semana!

Esta venta tiene fama de ser la más acogedora de la costa norte, ¡algo que podrás experimentar como voluntario! Apuntase o preséntese el lunes o martes para transportar, clasificar o procesar donaciones. Ayude a cargar el remolque el jueves por la tarde. Trabaje en el turno de tarde el día de la venta. Ayude a limpiar el sábado o el domingo. Llegar a los clientes potenciales distribuyendo folletos, publicando en las redes sociales y animando a sus amigos, familiares y vecinos a donar o comprar. ¡USTED puede marcar la diferencia!

¿Cuándo se necesita a los voluntarios?

- ◆ **Entrega de donaciones:**
 - ◆ Lunes, 16 de junio, 10 a.m. - 8 p.m.
 - ◆ Martes, 17 de junio, 10 a.m. - 8 p.m.
- ◆ **Carga de camiones:** Jueves, 19 de junio, 1 p.m.
- ◆ **Preventa:** Viernes, 20 de junio, 5:45 - 8:15 p.m.
- ◆ **Venta:** Sábado, 21 de junio, 7:30 a.m. - 4 p.m.
- ◆ **Guardar:** Domingo, 22 de junio, 1:30 - 3 p.m.

Visite stjohn23evanston.org/garra para inscribirse como voluntario o leer la guía de donativos.

BUILD COMMUNITY  **RAISE MONEY**  **HAVE FUN**
CREAR COMUNIDAD  **RECAUDAR FONDOS**  **DIVERTIRSE**



St. Mary Rose Window

In an effort to increase our energy savings, the Buildings and Grounds Committee has been working on replacing the incandescent light bulbs in St. Mary Church with LEDs. We've now changed about 95% of the bulbs, and we should begin seeing savings soon. As an added benefit, we can now access brighter bulbs—bulbs that are making the rose window at the front of the church shine brighter than it has in years!

Rosetón de Santa María

En un esfuerzo por aumentar el ahorro energético, el Comité de Edificios y Terrenos ha estado trabajando en la sustitución de las bombillas incandescentes de la iglesia de Santa María por LED. Ya hemos cambiado alrededor del 95 % de las bombillas y pronto deberíamos empezar a notar el ahorro. Como ventaja adicional, ahora podemos acceder a bombillas más brillantes, ¡lo que hace que el rosetón brille más que nunca!

Sign-Up Parties

Are you missing your fellow parishioners? Do you want to continue to help raise money after the Rummage Sale? We have good news for you! There are still several sign-up parties with spots available this year. Here are just a few; you can look through them all and register at sj23party.org!

- ♦ **Do-It-Yourself Gospel Sing-Along Sunday, June 22, 6:30 p.m.**
Hosted by Ace Gangoso and Eileen Hogan Heineman (\$25)
Ace returns! With his many years of experience with—and love for—gospel music, he'll have us singing in no time. Musical instruments welcome!
- ♦ **Jazz in the Courtyard - June 28, 6 p.m.**
Hosted by Chris Nemeth and Second City Jazz (\$25)
Enjoy an evening of Ravinia-style jazz. Bring a picnic dinner; we'll provide the drinks and apps.
- ♦ **Parish Church Tours - June 29, 1:45 p.m.**
Hosted by Tim Stadler and Mike Voitik (\$30)
Why is the altar in the center of the church at St. Nicholas? How many buildings preceded the current St. Mary Church? Come learn about the history and architecture of our beloved churches!

Fiestas ofrecidas por feligreses

¿Quieres seguir ayudando a recaudar fondos después de la venta de cosas usadas? ¡Tenemos buenas noticias para usted! Este año aún quedan plazas disponibles en algunos partidos. Aquí tienes algunos; vea todas e inscribirte en sj23party.org.

- ♦ **Canto a coro de música gospel Domingo, 22 de junio, 6:30 p.m.**
Ofrecido por Ace Gangoso y Eileen Hogan Heineman (\$25)
¡Ace vuelve! Con sus años de experiencia y amor por la música gospel, nos hará cantar en un abrir y cerrar de ojos. ¡Puedes traer un instrumento!
- ♦ **Jazz en el jardín - 28 de junio, 6 p.m.**
Ofrecido por Chris Nemeth y Second City Jazz (\$25)
Disfrute de una tarde de jazz al estilo de Ravinia. Trae una cena de picnic; traeremos las bebidas y aperitivos.
- ♦ **Visitas a nuestras iglesias - 29 junio, 1:45 p.m.**
Ofrecido por Tim Stadler y Mike Voitik (\$30)
¿Por qué está el altar en el centro de la iglesia de San Nicolás? ¿Cuántos edificios precedieron a la actual iglesia de Santa María? ¿Conozca la historia y la arquitectura de nuestras queridas iglesias!



New Liturgical Articles

Chalice and Communion Bowl

Thank you to Angela Stramaglia and Wes Burghardt for their generous donation of a new chalice and Communion bowl! These beautiful silver vessels were used for the first time on Pentecost at St. Nicholas.

Altar Server Albs

If you've noticed our altar servers looking especially spiffy, there's a reason: the parish recently purchased new altar server albs for both churches. The money to do so was raised as a part of the Winter Parish Party. Thank you all for making this possible!

Nuevos objetos litúrgicos

Cáliz y copa de comunión

¡Gracias a Angela Stramaglia y Wes Burghardt por su generosa donación de un nuevo cáliz y una copa para la comunión! Estos hermosos recipientes de plata se utilizaron por primera vez en Pentecosté.

Albas para los monaguillos

Si han notado que nuestros monaguillos lucen especialmente elegantes, hay una razón: la parroquia compró recientemente nuevas albas para los monaguillos de ambas iglesias. El dinero para ello se recaudó como parte de la Fiesta Parroquial de Invierno. ¡Gracias a todos por hacerlo posible!

Equality for Women in the Church (EWC)

Women Visible and Invisible

Join EWC in Oldershaw Hall after the 10:30 a.m. Mass next Sunday, June 22, for a thought-provoking lecture and conversation entitled "Women Visible and Invisible." Who are the women that our Church remembers? Who are the women we don't hear about?

Presented by Dr. Susan Ross, Professor Emeritus of Theology at Loyola University Chicago, this talk will explore how the Church's lectionary—the cycle of scripture readings used at Mass—highlights certain voices while leaving others in silence. Dr. Ross will reflect on the women in scripture and Church tradition who have too often been overlooked and invite us to imagine a more inclusive path forward.



All are welcome to join this important conversation on faith, memory, and inclusion.

Igualdad para Mujeres en la Iglesia (EWC)

Mujeres visibles e invisibles

Únase a EWC en Oldershaw Hall después de la misa de las 10:30 a. m. del próximo domingo 22 de junio para una conferencia y conversación que invita a la reflexión titulada "Mujeres visibles e invisibles". ¿Quiénes son las mujeres que nuestra Iglesia recuerda? ¿Quiénes son las mujeres de las que no oímos hablar?

Presentada por la Dra. Susan Ross, profesora emérita de teología en la Universidad Loyola de Chicago, esta charla explorará cómo el leccionario de la Iglesia—el ciclo de lecturas de las Escrituras que se utiliza en la misa—destaca ciertas voces mientras deja otras en silencio. La Dra. Ross reflexionará sobre las mujeres de las Escrituras y la tradición de la Iglesia que a menudo han sido ignoradas y nos invitará a imaginar un camino más inclusivo hacia el futuro.

Todos están invitados a participar en esta importante conversación sobre la fe, la memoria y la inclusión.

Sunday Collections

Colectas Dominicales

	Actual / Real	Budget / Presupuesto	Difference / Diferencia
June 8, 2025	\$23,805	\$21,785	\$2,021
Fiscal Year to Date (since July 2024)	\$1,012,720	\$1,007,415	\$5,305

Service Trip “Stock” Sales

After all Masses this weekend, the Service Trip Ministry will be selling “stock” in our pilgrimage to Pine Ridge Reservation in South Dakota. Members of the team will take donations and provide “stock certificates.” Although you may not be able to come on the trip, purchasing stock is a way to contribute to the ministry and help fund future service trips and projects.



Viaje de Servicio: Venta de “Acciones”

Este domingo, el Ministerio del Viaje de Servicio estará vendiendo “acciones” en nuestra peregrinación a la Reserva de Pine Ridge en Dakota del Sur después de las Misas. Miembros del equipo tomarán donaciones y proveerán “certificados de acciones”. Si no vas a venir al viaje, la compra de acciones contribuye al ministerio y ayuda a financiar futuros viajes y proyectos de servicio.

Baby Bottle Collection

Please return your baby bottle “bank,” filled with cash, coins, or checks, this Father’s Day Weekend or as soon as possible. The money collected benefits local crisis pregnancy centers and mothers who choose life for their babies. You can also scan the QR code to donate online.



Colección de biberones

Por favor, devuelva los “bancos” de biberones, llenos de dinero en efectivo, monedas o cheques, este fin de semana del Día del Padre o lo antes posible. El dinero recaudado se destinará a centros locales de ayuda a madres en crisis y a madres que deciden dar a luz a sus bebés. También puede escanear el código QR para hacer una donación en línea.

Pope John XXIII School’s New Logo!

Pope John XXIII School is excited to unveil a new logo that reflects our identity as a Catholic school committed to faith, learning, and service. Created in partnership with the designer of the St. John XXIII Parish logo, the new design symbolizes our unity as one parish and school community. It replaces the previous logo, which referenced the legacy parishes of St. Mary and St. Nicholas. Now, our school logo reflects our unified parish family.



La Escuela Papa Juan XXIII se complace en presentar su nuevo logotipo, que refleja nuestra identidad como escuela católica comprometida con la fe, el aprendizaje y el servicio. Creado en colaboración con la diseñadora del logotipo de la Parroquia San Juan XXIII, este nuevo diseño simboliza nuestra unidad como una sola comunidad parroquial y escolar. Reemplaza el logotipo anterior, que hacía referencia a la antigua Parroquia de St. Mary y St. Nicholas, y ahora representa a nuestra familia parroquial unificada.

Call today to schedule a tour or learn more!

¡Llame hoy mismo para concertar una visita o para más información!

**847-475-6789
admissions@popejohn23.org
www.popejohn23.org**

